

大漢小語

卑詩省老人福利

卑詩省有兩項老人福利：爲六十歲可申請最低生活補助金；一爲六十五歲可免稅補助金。這兩項福利補助老人不小，全省老人應感謝新民主黨政府的社會資源廳長李惠對這兩項福利的設計與執行。

但李惠不幸在這次競選中落選，在社會黨政府中，他無資格當社會廳長，日連議員也當不上了。

從中國的「知恩圖報」的傳統美德上說，老人應似乎未盡全力支持，才使李惠落選，這似乎變成「恩將仇報」了！

當然，任何政府支付的錢都是來自納稅人。政府應如何「取於民而用於民」，人民對政府官員無所謂，但李惠畢竟是有心照顧老人的人，才有興趣全力去設計完成此類創舉性的福利計劃。像李惠如此有心世道的人，竟連議員一席也不容許，究竟政府與分區選舉制度對人類社會貢獻有多少，也實在使人懷疑！

上述老人福利在卑詩實施之前，全加各省都未有。雖不致絕，但亦屬空前。即令各省今後將紛紛實施此類老人福利，亦難以與卑詩爲師。對李惠這位原設計人，在這種制度的歷史中，將不能抹殺。

社會黨在競選時對這兩項老人福利制度聲明保留，其意中區候選人且強調如社會黨獲選組閣，老人入息補助金每月提高至三百六十五元。

今社會黨獲選組閣了，如語言兌現，老人的補助金很快便會每月二百六十五元了。

關於「聲明保留」這兩項福利制度問題，會使人對民主政治制度產生某種疑慮的迷惘。因爲「保留」的相對便是「廢除」。當一種法案已成爲一種生活制度時，難道政黨是可隨時廢除取消的嗎？這是由人民統治的國家，還是由政黨統治的國家？

政黨政治應有一定的限制，對凡已成爲人生制度的法案，可以改善，但不容取消。對那些對那些未享受過的人，豈不有義務而無權利？這固是不公平，也使人對這種社會制度全無信心。我以爲政府對這方面不妨注意。

編者

怪人搜錄

廣州沙河風水事故

思想偶有所得，憶及廿多年前尋得梅花崗結穴，崗上五瓣梅花，原日有人得此一瓣，本人先後爲人尋出三瓣，還有三瓣未尋出，四瓣名山山勢出，實華坊四巨富，頓使荒山生色，市上有「生住實華坊，死葬梅花崗」之諺語。何找尋這一餘瓣，較易着力。

公孫兩人日日經過沙河，轉過馬仔嶺，抵達梅花崗，按照五瓣梅花位置，逐步踏勘，誰知歷時半年，每一寸山地，詳細考驗，看復看，都無所獲，尋不出聚在那一處。

一日回程經沙河，雙足疲倦，坐在田基邊大石稍憩，命係兒往燕塘購物，舉頭望遠處農村，炊烟四起，附近禾間，獨有一妙齡村女，美貌如仙，身穿繡錦（名貴絲織品），騎着一頭黃牛，在田基上打轉。周口渴，上前乞茶，及到，欠女所在，以爲村女畏羞逃避，同坐上，未幾，又見村女騎牛漫步，左右顧盼，周再上前乞茶，將到，又失足，待係兒回來，仰首一望，村女自牛背下地，手持大紅花，牽牛緩步，周係兒過具處，又不見女，兩公孫大詫，以爲遇鬼，急步越過。

回家後思量一番，頓有感悟，大凡未開闢的大地，蘊蓄靈氣，有時顯現出來。

（未完）

文摘

有趣有淚的長聯

勝利屬於誰，八年抗戰，禍患相尋，幸福在那裏，幾經搜刮，貧富懸殊……

其聯如下：

「勝利屬於誰，八年抗戰，禍患相尋，兩京淪陷，烽火彌天，舉世騷動，雞犬不寧，吃不安，睡不穩，落難不保，重鎮不守，常常都報轉入新防線，不審孤虛，不通奇正，不量力，不度勢，不曉六韜三略，亂軍引勝。兄復前門虎，後門進狼，失地喪師，力屈貨彈，國脈斷絕，致使錦繡江山，四分五裂，糜爛至此，浩劫空前，將怎結局？還要打內戰，屠殺青年，問諸公何以自處？」

「幸福在那裏？幾經搜刮，演成了窮富懸殊，一片荒涼，哀鴻遍野，滿目瘡痍，如毛，如梳，如篦，如針，奸商如割，貪官如刺，時時但聞追迫加稅，如坐針氈，如自桎梏，如水深火熱，如遭十層九難，稅收繁苛。」

而日保長逼，甲長逼，吸血飲髓，暴斂橫徵，元氣銷竭，弄到純樸人民，一死八活，痛苦已極，焦土及萬里，如何昭蘇？竟自棄外寇，耗損物資，叫百姓怎樣生存？」

看來這古老的藝術形式，也一樣可以具有很強的戰鬥力，只要作者把它當做刀鎗。

（續完）

二千餘年前的古鏡，是中國在光學方面的傑作，西人稱之爲「魔鏡」……

揭開千載古鏡的奧秘

我國西漢時期的一塊珍奇的青銅「透光鏡」，最近在上海博物館展出後，引起了國內外參觀者的極大興趣。

（未完）

（續完）

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大識小酌
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜

營業時間：
星期一至星期五
下午五時至凌晨二時
星期六及星期日
下午五時至凌晨三時
逢星期三休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯宵夜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，更由下午五時至凌晨二時，星期六及星期日及假期茶市提早九時半開市。電話：六八五、〇七二七。

六八四、〇七三三
逢星期三休息一天

冬節酬賓 大減價

由十二月十八日至廿一日
(星期四至星期日)
一連四天什貨、藥材
九折優待
(白米及特貨品除外)

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張豐元 325-8981

▲屋列治觀屋住宅

▲三睡房，客廳，餐廳，廚房，二套半浴室，遊戲室有酒吧，主人房有浴室，近邱吉爾中學，取價十二萬九千元，認真抵買。

▲桑那斯，七睡房，僅十二萬二千元，合大家庭，取價二十九萬。

▲入息屋，三睡房，月收五百六十元，近新發展之假溪，工業區，將來可改建工廠，貨倉，取價五萬四千元。

▲觀旅館，位於最壯商業區，詳情請面洽。

▲老舖街商業樓宇多幅，亦請面洽。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

▲門市部
介紹新貨
杏仁豆腐
保證滿意

司公和明
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

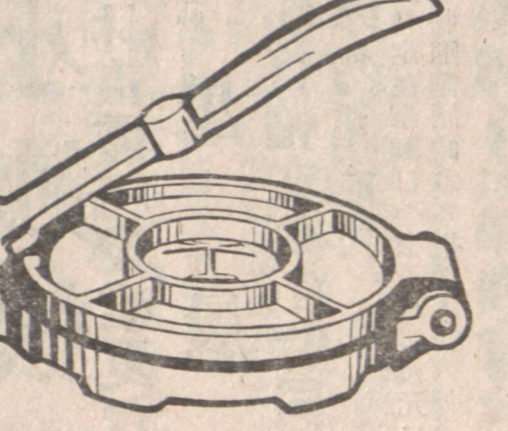
華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

快捷便利
茶樓家庭皆宜備



◁ 質鋼製特到新 ▷
夾皮餃蝦
毛五元七個每

「參芪蛇精」
適應：風濕骨疼，四肢無力，血氣兩虧，虛勞內傷，舒筋活絡，食慾不振，元氣不足。

請到華安國貨公司選購！

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味，粵菜，雅俗共賞，酒菜，朋友聚會，樂事，如己之小酌。

正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚、蝦、蟹，
柯利近魚每磅五毫

內功遠較外功功夫為厲害，內功若是修到深湛之境，再猛惡的外功往往也為之所制。

南海神正待說話，忽聽得山腰中一人長聲喝罵道：「賊妖婦，你搶了我兒子幹麼？快還我兒子來！」

音甫歇，人已竄到掌門人面前，身法甚是乾淨利落，木婉清一看，只見這人身穿一件古銅色綢袍，手中倒提長劍，微微一怔，便已恍然：「原來葉二娘在無量山中再也找不到小兒，竟將無量劍掌門人的小兒擄了來。」

葉二娘道：「左先生，令郎生得活潑可愛，我抱來玩玩，明天就歸還給你，你不用着

天龍八部
金庸著
第十二回 望穿秋水

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後電 873-3092, 873-2241

昌記漆油修裝
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
陶 大生 抽
每桶一百磅
特價二十二元

急，「說着在山上的臉頰上親了一親，輕撫他的頭髮，左山山見到父親到來，大聲便叫：「爸爸，爸爸！」

左子穆伸出左手，走近幾步，說道：「小兒頑劣不堪，沒什麼好玩的，請還我。」

南海神笑道：「這位「無惡不作」葉三娘，就算是皇帝的太子公主到了她手中，那也是決計不還，」

左子穆身子一顫，道：「你……你是葉二娘？那麼葉二娘是尊駕何人？」

「他久聞葉二娘每日要吮吸一名嬰兒的鮮血，只怕這「葉三娘」和葉二娘乃是姊妹妯娌之屬，性格一般，那可

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時
鮮花，精心配
鮮花，精心配
各式花籃，禮
花，價錢最平
，手工頂好
適合大小宴會
，送禮紀念，
電話詢問或登
貨，僑胞惠顧
，無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMEBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

七折大平賣
女庄綉袍 半價 一元三毛八
羊皮男袍 七折 五元六毛五
男女童鞋 七折 四元九毛
硬頭工人鞋 七折 十四元
由十二月一日起至廿四日止
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934

進步鞋業專家

三和行
SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜果
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董雜貨
什貨雜貨 精選名產佛香角香
木刻竹雕 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購 目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司
專運貨物辦理香港移民出入行李，并
家什什物搬運 有大棧房代客存貯
晚間電話：二五四一三〇六二

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
61 MAIN STREET

遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
溫日隆

快捷相宜修理水喉
日修電話 872-5538 或 437-6832 日夜應命
本號并有自己修理全部機器 專修
3272 Main St. 1447 Commercial Dr.

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老匯東七五五黃耀堂
876-1918

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
本為多人循循善誘以各種方法通
過考試特設錄音機以供學習諮詢
本校為多人循循善誘以各種方法通
過考試特設錄音機以供學習諮詢

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大膳小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永治

喜利旅行社
KOWLOON TOURIST SERVICE INT'L LTD.
455 ABBOTT STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6B 2L2
(IN THE LOTUS HOTEL) TEL: 685-6168

各地特價機票
本社組織為期二十一天及二十五天之東南亞旅行團，定於十一月十五日由專人率領於雲高華三十一個東南亞繁榮及典型城市，觀光遊覽。餘位無多，有意參加，請親臨本社洽商。
地址：雲高華蓮花酒店內
電話：六八一六六八

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

酬賓大減價
九折待優
本號由十二月十一日起(星期日)至十二月十四日(星期日)止，一連四天，所有雜貨，瓷器，燒烤，肉食，照原價一律九折優待，希各僑胞留意焉。
白米、霜蝦、例外

梁祺
LEONG KEE
504 Alexander St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203, 254-6816

(承接大小土木工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建築築築園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，無任歡迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：式五四一六八八
夜間電話：式五四一六八八

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pender

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢妥辦

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢妥辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

恨遺終海慾迷沉

香港 傷車到場，把一雙重傷垂危的男女昇送醫院救治。吳耀輝因傷及心臟，進院後不久便即死去，李秋萍則幸運獲救回生。

不願同生 願同死

清晨，蔡啓林吃過早餐準備出門，老友薛夢平急匆匆的來訪。兩人是上海同鄉，常有往來。前者是建築商，後者是機械師。

「老蔡，你有見過邱福壽嗎？」薛夢平劈頭就問，面上充滿焦急緊張的精神。

「我正想找他。」蔡啓林也是一片焦急，「昨晚深夜兩點鐘，我會到花園街，他的住所去找他，同屋的人說，他們兩口子一早說外出，自稱去新界旅行，可是當我找到時還沒有回來，不會是出了事吧？」

「正是出了事。」薛夢平苦惱地說，「你從那裏曉得？」蔡啓林連忙問。

有經驗承接搬運工作
下次搬運請叫 Excel Moving
電話：733-8887

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西定士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)

營業時間：上午十時半至下午十時半
星期一至五七天

粵菜正宗
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

名園大酒家

(茶市部：每星期七天營業)

粵菜正宗
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

馬君寶

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業陳列設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：三三三-三三一

司公業實打片

Pender Realty 682-1815
611 MAIN ST., VANCOUVER,
本公司定於十一月廿六日遷址文華大樓二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

陳偉民
專門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。
電話：294-5998

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
708 W. 4th Ave. Vancouver B.C. Canada
電話：688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽一律歡迎

加拿大首換人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

各江雜貨
地道藥材
膏丹丸散
瓷器碗碟
零沽批發
極表歡迎

永興裝修公司

油漆做木 土庫間格
水喉廁所 家庭電器
新舊房屋 接裝修理
大小工程 無任歡迎
電話：八七四一八四六三

家酒閣鳳龍

LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C.
PHONE: 683-1935

晨早粥品 星期美點
晚飯小菜 壽筵喜酌
出爐蛋撻 買二送一
西餅麵飽 買五送一
(七天營業)

時一十上晚至時九早晨：間時業營

樓酒大鳳龍

DRAGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B.C.
溫哥華喜士定東街二七八四號
TEL: 254-1111 253-9812
(七天營業)

正宗粵菜 名廚烹飪
禮堂瑰麗 筵開七十
早午茶市 茗茶美點
宵夜小食 大謙小酌
豐儉隨意 歡迎光顧

香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.
由經驗豐富駕駛師傅方勵強夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教授新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者請電：
三三一-三三三二或四三三-三三三三或二九八-四六三三接洽。

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St. 684-1377

我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四一三三七
吳悅榮同啓

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油麵 鹵水牛什
營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天

承接裝置噴水機構

Bur-Mar Mechanical
有關於店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical 電話公司 685-5635

達民電器

承接工商業電力工程 免費估價
電話：253-0738, 684-7934

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-2420

五磅十扎 花旗麵 雲吞乾麵 花旗麵 蒸雲吞麵 鮮雲吞麵 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
216 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話324-6361
華埠分行：片打東街185號電話689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點問順 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

海宏

精工鉅瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水漏
電話：九八六一

